

2018 m. gruodžio 3 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Ramunė Leitienė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SLA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted]

starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šīs Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravu autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

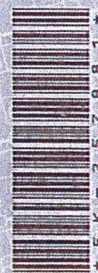
Īpašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr. [redacted]	
Šī apliecinātā kopija derīga [redacted] transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas Nr. [redacted]	
Šī apliecinātā kopija ir derīga no	08.09.2018
	līdz 07.09.2019
Izsniegta Rīgā	datums 07.09.2018
 Kristians Godiņš	

¹ Dalībvalstu atšķirības zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



EUROPOS BENDRIJA

LV¹

Latvijas Republikas
Sausisiekimo ministerija
Valstybės akcinė bendrovė „Autotransporta direkcija“

**PATVIRTINTA KOPIJA Nr. EK-
tarptautiniams komerciniams krovinių pervažimams kelių transporto priemonėmis**

Šio Bendrijos leidimo turėtojas²:

AS „Dobeles dzirnavnieks“

Spodribas iela 4, Duobelē, Duobelės seniūnija,
LV-3701, Latvija

gali vežti tarptautinius komercinius krovinius kelių transporto priemonėmis bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jų dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių, atsižvelgiant į šio Bendrijos leidimo bendrąsias sąlygas.

Specialiosios pastabos:

Šis Bendrijos leidimas išduotas remiantis licencija Nr.	
Ši patvirtinta kopija galioja transporto priemonei su valstybiniu registracijos Nr	
Šis Bendrijos leidimas galioja nuo 2018-09-08	iki 2019-09-07
Išduotas Rygoje	data 2018-09-07
3 /Apskritasis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKA * SIA „AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA“/ /Parašas/ Kristiāns Godiņš	

¹ Šalių narių ženklai: (B) Belgija, (BG) Bulgarija, (CZ) Čekija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (EST) Estija, (IRL) Airija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (I) Italija, (CY) Kipras, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Liuksemburgas, (H) Vengrija, (MT) Malta, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (PL) Lenkija, (P) Portugalija, (RO) Rumunija, (SLO) Slovėnija, (SK) Slovakija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (UK) Jungtinė Karalystė.

² Vežėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir visas adresas.

³ Kompetentingos įstaigos ir struktūros parašas ir antspaudas.

2018 m. gruodžio 3 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Ramunė Leitenė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SIA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted]

starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

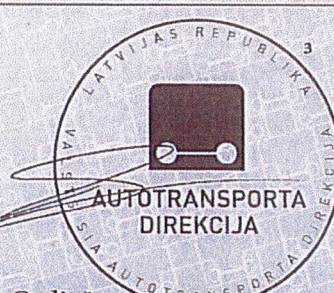
Šīs Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravas autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

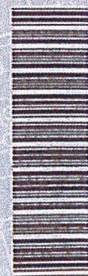
Īpašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr. [redacted]	
Šī apliecinātā kopija derīga [redacted] transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas Nr [redacted]	
Šī apliecinātā kopija ir derīga no 19.09.2018	līdz 18.09.2019
Izsniegta Rīgā	datums 18.09.2018
 Kristiāns Godiņš	

¹ Dalībvalstu atšķirības zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



2018 m. gruodžio 3 d.

[lietuvių kalbą išvertė vertėja Ramunė Leitienė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SIA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted] starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šīs Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravu autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

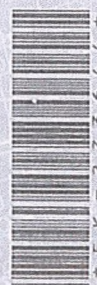
Īpašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr. [redacted]	
Šī apliecinātā kopija derīga [redacted] transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas Nr. [redacted]	
Šī apliecinātā kopija ir derīga no	11.06.2019 līdz 10.06.2020
Izsniegta Rīgā	datums 11.06.2019
 Kristiāns Godiņš	

¹ Dalībvalstu atšķirības zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



EUROPOS BENDRIJA

LV¹

Latvijas Republikas
Susisiekimo ministrija
Valstības akcinē bendrovē „Autotransporta direkcija“

**PATVIRTINTA KOPIJA Nr.
tarptautiniais komerciniais krovinių pervažimams kelių transporto priemonėmis**

Šio Bendrijos leidimo turėtojas²:

AS „Dobeles dzirnavnieks“

Spodrības iela 4, Duobelē, Duobelės seniūnija,
LV-3701, Latvija

gali vežti tarptautinius komercinius krovinius kelių transporto priemonėmis bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jų dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių, atsižvelgiant į šio Bendrijos leidimo bendrąsias sąlygas.

Specialiosios pastabos:

Šis Bendrijos leidimas išduotas remiantis licencija Nr.	
Šis Bendrijos leidimas galioja transporto priemonei su valstybiniais registracijos Nr.	
Šis Bendrijos leidimas galioja nuo 2019-06-11	iki 2020-06-10
Išduotas Rygoje	data 2019-06-11
³ /Apskritasis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKA * SIA „AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA“/ /Parašas/ Kristiāns Godiņš	

¹ Šalių narių ženklai: (B) Belgija, (BG) Bulgarija, (CZ) Čekija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (EST) Estija, (IRL) Airija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (I) Italija, (CY) Kipras, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Liuksemburgas, (H) Vengrija, (MT) Malta, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (PL) Lenkija, (P) Portugalija, (RO) Rumunija, (SLO) Slovėnija, (SK) Slovakija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (UK) Jungtinė Karalystė.

² Vežėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir visas adresas.

³ Kompetentingos įstaigos ir struktūros parašas ir antspaudas.

2019 m. liepos 11 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Loreta Grigonytė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SIA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted] starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šis Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravas autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

Īpašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr. [redacted]

Šī apliecinātā kopija derīga [redacted]
transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas Nr. [redacted]

Šī apliecinātā kopija ir derīga no **11.07.2019**

līdz **10.07.2020**

Izsniegta Rīgā

datums 05.07.2019

Kristiāns Godiņš



¹ Dalībvalstu atšķirības zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



EUROPOS BENDRIJA

LV¹

Latvijas Republikas
Sausisiekimo ministerija
Valstysbės akcinė bendrovė „Autotransporta direkcija“

PATVIRTINTA KOPIJA Nr.
tarptautiniams komerciniams krovinių pervažimams keliu transporto priemonėmis

Šio Bendrijos leidimo turėtojas²:

AS „Dobeles dzirnavnieks“

Spodrības iela 4, Duobelē, Duobelės seniūnija,
LV-3701, Latvija

gali vežti tarptautinius komercinius krovinius keliu transporto priemonėmis bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jų dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo keliu transportu rinką taisyklių, atsižvelgiant į šio Bendrijos leidimo bendrąsias sąlygas.

Specialiosios pastabos:

Šis Bendrijos leidimas išduotas remiantis licencija Nr.	
Šis Bendrijos leidimas galioja transporto priemonei su valstybiniais registracijos Nr.	
Šis Bendrijos leidimas galioja nuo 2019-07-11	iki 2020-07-10
Išduotas Rygoje	data 2019-07-05
³ /Apskritasis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKA * SIA „AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA“/ /Parašas/ Kristiāns Godiņš	

¹ Šalių narių ženklai: (B) Belgija, (BG) Bulgarija, (CZ) Čekija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (EST) Estija, (IRL) Airija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (I) Italija, (CY) Kipras, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Liuksemburgas, (H) Vengrija, (MT) Malta, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (PL) Lenkija, (P) Portugalija, (RO) Rumunija, (SLO) Slovėnija, (SK) Slovakija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (UK) Jungtinė Karalystė.

² Vežėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir visas adresas.

³ Kompetentingos įstaigos ir struktūros parašas ir antspaudas.

2019 m. liepos 11 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Loreta Grigonytė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



11. Transporto priemonės bus naudojamos tik maisto produktams pervežti ir yra pritaikytos maksimaliam transportuojamo Krovinio apsaugojimui nuo taršos.
12. Transporto priemonėse bus palaikoma Kroviniai laikyti tinkama temperatūra. Jose yra įrengti atitinkami temperatūros valdymo įrenginiai.

Akcijų sąjūdas „Dobelių dzirnavnė“ vardas:



Viešajai īstaigai Eiropas sociālo fondu aģentūra

Gynėjū g. 16, LT-01109 Vilnius, Lietuvas Respublika

Juridinio asmens kodas: 192050725

Viešojo pirkimo pavadinimas:

Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas

CVP IS suteiktas pirkimo numeris: 445476

PATVIRTINIMAS APIE AKCIJU SABIEDRĪBA „DOBELES DZIRNAVNIKS“ VYKDOMĀ VEIKLĀ

2019 m. liepos 29 d., Duobelē, Latvijas Respublika

Akciju sabiedrība „Dobeles dzirnavnieks“ (toliau – **Bendrovė**) – pirmāujanti grūdų perdirbimo įmonė Baltijos šalyse ir didžiausia makaronų gamintoja Šiaurės Europoje. Keletą pastarųjų metų Bendrovė yra didžiausia maisto produktų gamintoja Latvijoje.

Bendrovės pagrindinės veiklos rūšys yra šios:

- Grūdų supirkimas, sandėliavimas (valymas, džiovinimas) ir perdirbimas;
- Kvietinių ir kietųjų kviečių miltų, manų kruopų gamyba;
- Makaronų gamyba;
- Miltų mišinių gamyba;
- Avižinių dribsnių, miežinių ir perlinių kruopų gamyba;
- Ekologiškų maisto produktų gamyba ir realizavimas;
- Maisto produktų pakavimas;
- Pašarų gyvūnams gamyba;
- Logistika (produktų pristatymas).

Bendrovės pagrindinė veikla yra kokybiškos produkcijos gamyba, tai patvirtina Bendrovės turimi sertifikatai:

- Veiklos rūšys: kvietinių ir kietųjų kviečių miltų bei kvietinių ir kietųjų kviečių produktų malimas ir pakavimas į polipropileno bei popierines pakuotes; makaronų gaminių gamyba ir pakavimas į polipropileno, popieriaus ir kartono pakuotes; dribsnių ir kruopų gamyba (malimas, volavimas) bei pakavimas į polipropileno, popieriaus ir kartono pakuotes;
- Veiklos rūšys: dribsnių, kruopų, ankštinių daržovių, sėklų, grūdų ir žirnių mišinių (kama), džiovėsių ir bulvių traškučių pakavimas į plastiko ir popieriaus pakuotes; miltų ir kitų sausų maisto sudedamųjų dalių sumaišymas ir pakavimas į plastiko ir popieriaus pakuotes.

Akciju sabiedrība „Dobeles dzirnavnieks“ patvirtina, kad Bendrovė turi patirties maisto produktų gamybos, prekybos ir transportavimo srityje, kaip tai nustatyta atviro konkurso „Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas“ (CVP IS suteiktas pirkimo numeris: 445476) sąlygose.

Bendrovės patirtį apibūdinantys rodikliai:

Akciju sabiedrība „Dobeles dzirnavnieks“ vardu:

2019 m. liepos 09 d.

PASIŪLYMO GARANTIJA Nr.

Mes buvome informuoti, kad AS „Dobeles dzirnavnieks“, registracijos Nr. 40003020653, Spodribas g. 4, Dobeles, LV-3701, Latvija, (toliau vadinama Siūlytoju) pateiks pasiūlymą Europos socialinio fondo agentūrai, Gynėjų g. 16, 01109 Vilnius, Lietuva, (toliau vadinama Užsakovu) dalyvauti pirkime „Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas ir jų tiekimas“ (toliau vadinamas Konkursu).

Šiuo raštu pažymime, kad mes, „

, (toliau vadinamas Banku) besąlygiškai ir neatšaukiamai įsipareigojame šioje garantijoje nustatytais sąlygomis per 10 (dešimt) darbo dienų sumokėti Užsakovui sumą, ne didesnę nei

73 442 (septyniasdešimt trys tūkstančiai keturi šimtai keturiasdešimt du) eurai,

gavę pirmą Užsakovo raštišką mokėjimo reikalavimą (originalą) su nuoroda į šią garantiją. Užsakovas neprivalo pagrįsti savo mokėjimo reikalavimo, tačiau savo rašte turi nurodyti, kad reikalaujama suma priklauso Užsakovui pagal vieną iš žemiau nurodytų sąlygų, įvardindamas šią sąlygą:

1. Siūlytojas atšaukia arba pakeičia savo pasiūlymą pasiūlymo galiojimo laikotarpiu;

2. laimėjęs Konkursą, Siūlytojas:

2.1. vengia arba atsisako pasirašyti sutartį per Užsakovo nurodytą terminą; arba

2.2. vengia arba atsisako pateikti sutarties įvykdymo užtikrinimą per sutartyje nustatytą terminą.

Mokėjimo reikalavime turi būti nurodyta Užsakovo reikalaujama sumokėti suma, neviršijanti šios garantijos sumos.

Mokėjimo reikalavimą ir visus kitus raštiškus pranešimus pagal šią garantiją Užsakovas turi (i) pasirašyti rašytiniu parašu ir pateikti Bankui per savo banką, kuris patvirtintų, kad pasirašiusių asmenų parašai yra autentiški, arba kartu su atitinkamu atskiru savo banko patvirtinimu (originalu), bei siųsti juos aukščiau nurodytu Banko adresu, arba (ii) pasirašyti kvalifikuotu elektroniniu parašu, kuris atitinka Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) Nr. 910/2014 nuostatas, yra su elektronine laiko žyma bei kuriame yra nurodytas pasirašančio atstovo asmens kodas (toliau vadinamas Elektroniniu parašu), bei siųsti juos elektroniniu paštu, adresu

Šios garantijos suma atitinkamai mažės su kiekviena suma, kurią Bankas sumokės Užsakovui pagal šią garantiją.

Ši garantija galioja iki 2019 m. lapkričio 18 d. imtinai. Ši garantija baigiasi, jei jos galiojimo laikotarpiu Bankas Užsakovo tinkamo mokėjimo reikalavimo (originalo) nebus gavęs aukščiau nurodytu savo adresu (pasirašyto rašytiniu parašu ir kartu su aukščiau minėto Užsakovo banko patvirtinimo originalu), arba aukščiau nurodytu savo elektroninio pašto adresu (pasirašyto Elektroniniu parašu). Ši garantija taip pat pasibaigs, jei iki jos galiojimo termino pabaigos Užsakovas pateiks Bankui tinkamą raštišką pranešimą apie savo teisių pagal šią garantiją atsisakymą (originalą), pasirašytą kaip nurodyta aukščiau. Mokėjimo reikalavimas, gautas aukščiau nurodytu Banko adresu ar elektroninio pašto adresu po garantijos galiojimo termino paskutinės dienos, nebus vykdomas.

Bankas įsipareigoja tik Užsakovui, todėl reikalavimo mokėti teisė pagal šią garantiją yra neperleistina ir neįkeistina.

Ši garantija yra išduota ir visi dėl jos kylantys ginčai yra sprendžiami remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais, jurisdikcijos vieta – Vilnius, Lietuva.

2019 m. rugpjūčio 14 d.

PASIŪLYMO GARANTIJOS Nr.

PAKEITIMAS Nr. 1

Mes, , 2019 m. liepos 09 d. išdavėme Jūsų – Europos socialinio fondo agentūros, Gynėjų g. 16, 01109 Vilnius, Lietuva, naudai pasiūlymo garantiją Nr. (toliau – Garantija), kuria užtikrinome AS „Dobele dzirnavnieks“, registracijos Nr. 40003020653, Spodribas g. 4, Dobeles, LV-3701, Latvija, prievolių įvykdymą. Šiuo raštu pakeičiame Garantijos sąlygas išdėstydami naują Garantijos sąlygų redakciją:

„PASIŪLYMO GARANTIJOS Nr.

Mes buvome informuoti, kad AS „Dobele dzirnavnieks“, registracijos Nr. 40003020653, Spodribas g. 4, Dobeles, LV-3701, Latvija, (toliau vadinama Siūlytoju) pateiks pasiūlymą Europos socialinio fondo agentūrai, Gynėjų g. 16, 01109 Vilnius, Lietuva, (toliau vadinama Užsakovu) dalyvauti pirkime „Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas ir jų tiekimas“ (toliau vadinamas Konkursu).

Šiuo raštu pažymime, kad mes, „

(toliau vadinamas Banku) besąlygiškai ir neatšaukiamai įsipareigojame šioje garantijoje nustatytomis sąlygomis per 10 (dešimt) darbo dienų sumokėti Užsakovui sumą, ne didesnę nei

73 442 (septyniasdešimt trys tūkstančiai keturi šimtai keturiasdešimt du) eurai,

gavę pirmą Užsakovo raštišką mokėjimo reikalavimą (originalą) su nuoroda į šią garantiją. Užsakovas neprivalo pagrįsti savo mokėjimo reikalavimo, tačiau savo rašte turi nurodyti, kad reikalaujama suma priklauso Užsakovui pagal vieną iš žemiau nurodytų sąlygų, įvardindamas šią sąlygą:

1. Siūlytojas atšaukia arba pakeičia savo pasiūlymą pasiūlymo galiojimo laikotarpiu;
2. laimėjęs Konkursą, Siūlytojas:
 - 2.1. vengia arba atsisako pasirašyti sutartį per Užsakovo nurodytą terminą; arba
 - 2.2. vengia arba atsisako pateikti sutarties įvykdymo užtikrinimą per sutartyje nustatytą terminą.

Mokėjimo reikalavime turi būti nurodyta Užsakovo reikalaujama sumokėti suma, neviršijanti šios garantijos sumos.

Mokėjimo reikalavimą ir visus kitus raštiškus pranešimus pagal šią garantiją Užsakovas turi (i) pasirašyti rašytiniu parašu ir pateikti Bankui per savo banką, kuris patvirtintų, kad pasirašiusių asmenų parašai yra autentiški, arba kartu su atitinkamu atskiru savo banko patvirtinimu (originalu), bei siųsti juos aukščiau nurodytu Banko adresu, arba (ii) pasirašyti kvalifikuotu elektroniniu parašu, kuris atitinka Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) Nr. 910/2014 nuostatas, yra su elektronine laiko žyma bei kuriame yra nurodytas pasirašančio atstovo asmens kodas (toliau vadinamas Elektroniniu parašu), bei siųsti juos elektroniniu paštu, adresu

Šios garantijos suma atitinkamai mažės su kiekviena suma, kurią Bankas sumokės Užsakovui pagal šią garantiją.

Ši garantija galioja iki 2019 m. gruodžio 23 d. imtinai. Ši garantija baigiasi, jei jos galiojimo laikotarpiu Bankas Užsakovo tinkamo mokėjimo reikalavimo (originalo) nebus gavęs aukščiau nurodytu savo adresu (pasirašyto rašytiniu parašu ir kartu su aukščiau minėto Užsakovo banko patvirtinimo originalu), arba aukščiau nurodytu savo elektroninio pašto adresu (pasirašyto Elektroniniu parašu). Ši garantija taip pat pasibaigs, jei iki jos galiojimo termino pabaigos Užsakovas pateiks Bankui tinkamą raštišką pranešimą apie savo teisių pagal šią garantiją atsisakymą (originalą), pasirašytą kaip nurodyta aukščiau. Mokėjimo reikalavimas, gautas aukščiau nurodytu Banko adresu ar elektroninio pašto adresu po garantijos galiojimo termino paskutinės dienos, nebus vykdomas.

Bankas įsipareigoja tik Užsakovui, todėl reikalavimo mokėti teisė pagal šią garantiją yra neperleistina ir neįkeistina.

Ši garantija yra išduota ir visi dėl jos kylantys ginčai yra sprendžiami remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais, jurisdikcijos vieta – Vilnius, Lietuva.“

Šis Garantijos pakeitimas yra neatskiriama Garantijos dalis.



Iekšlietu ministrijas Informācijas centrs

Bruņinieku iela 72B, Rīga, LV-1009; tālr.: 67208218; fakss: 67208219;
e-pasts: kanceleja@ic.iem.gov.lv; www.ic.iem.gov.lv

2019.gada 14.augustā

Nr. 14-10/10289-D-3913

IZZĪŅA

Latvijas Republikas Iekšlietu ministrijas Informācijas centra Sodu reģistrā laika posmā no 2009.gada 01.maija līdz 2019.gada 07.augustam nav ziņu par AS „**DOBELES DZIRNAVNIKS**” (reģistrācijas Nr. 40003020653) piemērotiem piespiedu ietekmēšanas līdzekļiem Latvijas Republikā.

Priekšnieka pienākumu izpildītājs

Rūtena, (+371) 67208516

J.Melderis

/Vertimas iš latviešu valodas/

/Herbas/

Vidaus reikalų ministerijos Informacijos centras

Bruņinieku iela 72B, Ryga, LV-1009; tel. 67208218, faksas 67208219; el. paštas
kanceleja@ic.iem.gov.lv, www.ic.iem.gov.lv

2019. gada oktobra 14. d.

Nr. 14-10/10289-D-3913

PAŅĒMA

Latvijas Republikas Vidaus reikalų ministerijos Informācijas centra Bausmju registre
nēra informācijas apie AS „**DOBELES DZIRNAVNIKS**“ (registrācijas Nr. 40003020653)
atžvilgiu Latvijas Republikā pritaikytas baudziamojo poveikio priemonės laikotarpis nuo
2009 m. gegužės 1 d. iki 2019 m. rugpjūčio 7 d.

*/Apskritasis herbinis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKOS VIDAUS REIKALŲ
MINISTERIJA * INFORMACIJOS CENTRAS/*

Viršininko pavaduotojas

/Parašas/

J. Melderis

Rūtena (+371) 67208516

2019 m. rugpjūčio 19 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Loreta Grigonytė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.

EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SIA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted] starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šīs Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravu autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

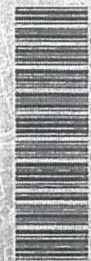
Īpašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr.	
Šī apliecinātā kopija derīga transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas Nr.	
Šī apliecinātā kopija ir derīga no	08.09.2019
līdz	07.09.2020
Izsniegta Rīgā	datums 04.09.2019
 Kristiāns Godiņš	

¹ Dalībvalstu atpazīšanas zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



* E K 1 2 7 8 2 9 8 *

EUROPOS BENDRIJA

LV¹

Latvijas Republikas
Sūsisiekimo ministerija
Valstybės akcinė bendrovė „Autotransporta direkcija“

**PATVIRTINTA KOPIJA Nr.
tarptautiniams komerciniams krovinių pervedimams kelių transporto priemonėmis**

Šio Bendrijos leidimo turėtojas²:

AS „Dobeles dzirnavnieks“

Spodrības iela 4, Duobelē, Duobelės seniūnija,
LV-3701, Latvija

gali vēžti tarptautinius komercinius krovinius kelių transporto priemonēm bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jū dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamenta ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dēl bendrūjū patekimo ī tarptautinio krovinių vēžimo kelių transportu rinkā taisykliū, atsižvelgiant ī šio Bendrijos leidimo bendrāsias sūlygas.

Specialiosios pastabos:

Šis Bendrijos leidimas išduotas remiantis licencija Nr	
Ši patvirtinta kopija galioja transporto priemonei, valstybinis registracijos Nr.	
Šis Bendrijos leidimas galioja nuo 2019-09-08	iki 2020-09-07
Išduotas Rygoje	data 2019-09-04
³ /Apskritasis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKA * SIA „AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA“/ /Parašas/ Kristiāns Godiņš	

¹ Šalių narių ženklai: (B) Belgija, (BG) Bulgarija, (CZ) Čekija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (EST) Estija, (IRL) Airija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (I) Italija, (CY) Kipras, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Liuksemburgas, (H) Vengrija, (MT) Malta, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (PL) Lenkija, (P) Portugalija, (RO) Rumunija, (SLO) Slovėnija, (SK) Slovakija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (UK) Jungtinė Karalystė.

² Vėžėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir visas adresas.

³ Kompetentingos įstaigos ir struktūros parašas ir antspaudas.

2019 m. rugsėjo 26 d.

Į lietuvių kalbą išvertė vertėja Ramunė Leitenė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.





EIROPAS KOPIENA



Latvijas Republikas
Satiksmes ministrija
Valsts SIA "Autotransporta direkcija"

APLIECINĀTA KOPIJA Nr. [redacted] starptautiskiem kravu komercpārvadājumiem ar autotransportu

Šīs Kopienas atļaujas turētājam²

AS "Dobeles dzirnavnieks"

Spodrības iela 4, Dobeles nov.,
LV-3701, Latvija

ir atļauts veikt starptautiskus kravu komercpārvadājumus ar autotransportu jebkurā maršrutā, komercpārvadājumu braucienos vai braucienu daļās Kopienā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1072/2009 (2009. gada 21. oktobris) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz piekļuvi starptautisko kravas autopārvadājumu tirgum, ievērojot šīs Kopienas atļaujas vispārīgos noteikumus.

Ipašas piezīmes:

Šī apliecinātā kopija izsniegta, pamatojoties uz licenci Nr.			
Šī apliecinātā kopija derīga transportlīdzeklim ar valsts reģistrācijas N			
Šī apliecinātā kopija ir derīga no	19.09.2019	līdz	18.09.2020
Izsniegta Rīgā	datums 16.09.2019		
 Kristiāns Godiņš			

¹ Dalībvalstu atšķirības zīmes: (B) Beļģija, (BG) Bulgārija, (CZ) Čehija, (DK) Dānija, (D) Vācija, (EST) Igaunija, (IRL) Īrija, (GR) Grieķija, (E) Spānija, (F) Francija, (I) Itālija, (CY) Kipra, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Luksemburga, (H) Ungārija, (MT) Malta, (NL) Nīderlande, (A) Austrija, (PL) Polija, (P) Portugāle, (RO) Rumānija, (SLO) Slovēnija, (SK) Slovākija, (FIN) Somija, (S) Zviedrija, (UK) Apvienotā Karaliste.

² Pārvadātāja vārds un uzvārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese.

³ Kompetentās iestādes vai struktūras paraksts un zīmogs.



EUROPOS BENDRIJA

LV¹

Latvijas Republikas
Sausisiekimo ministerija
Valstybės akcinė bendrovė „Autotransporta direkcija“

PATVIRTINTA KOPIJA Nr.
tarptautiniams komerciniams krovinių pervežimams kelių transporto priemonėmis

Šio Bendrijos leidimo turėtojas²:

AS „Dobeles dzirnavnieks“

Spodrības iela 4, Duobelē, Duobelės seniūnija,
LV-3701, Latvija

gali vežti tarptautinius komercinius krovinius kelių transporto priemonėmis bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jų dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių, atsižvelgiant į šio Bendrijos leidimo bendrąsias sąlygas.

Specialiosios pastabos:

Šis Bendrijos leidimas išduotas remiantis licencija Nr. _____	
Ši patvirtinta kopija galioja: transporto priemonei, valstybinis registracijos Nr. _____	
Šis Bendrijos leidimas galioja nuo 2019-09-19	iki 2020-09-18
Išduotas Rygoje	data 2019-09-16
³ /Apskritasis antspaudas: LATVIJOS RESPUBLIKA * SIA „AUTOTRANSPORTA DIREKCIJA“/ /Parašas/ Kristiāns Godiņš	

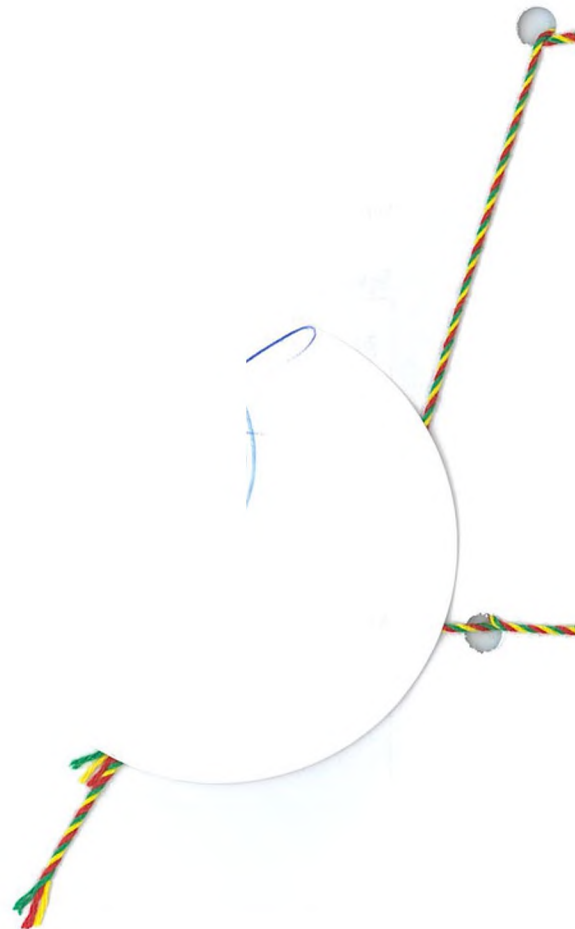
¹ Šalių narių ženklai: (B) Belgija, (BG) Bulgarija, (CZ) Čekija, (DK) Danija, (D) Vokietija, (EST) Estija, (IRL) Airija, (GR) Graikija, (E) Ispanija, (F) Prancūzija, (I) Italija, (CY) Kipras, (LV) Latvija, (LT) Lietuva, (L) Liuksemburgas, (H) Vengrija, (MT) Malta, (NL) Nyderlandai, (A) Austrija, (PL) Lenkija, (P) Portugalija, (RO) Rumunija, (SLO) Slovėnija, (SK) Slovakija, (FIN) Suomija, (S) Švedija, (UK) Jungtinė Karalystė.

² Vežėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir visas adresas.

³ Kompetentingos įstaigos ir struktūros parašas ir antspaudas.

2019 m. rugsėjo 26 d.

[lietuvių kalbą išvertė vertėja Ramunė Leitenė, kuri yra susipažinusi su baudžiamąja atsakomybe pagal Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnį. Šis dokumentas, kuris yra vertimas iš latvių kalbos į lietuvių kalbą, yra ortografiškai teisingas ir perteikia teksto originalo esmę.



2019 m. rugpjūčio

PASIŪLYMO GARANTIJOS Nr.

PAKEITIMAS Nr. 1

Mes, , 2019 m. liepos
09 d. išdavėme Jūsų – Europos socialinio fondo agentūros, Gynėjų g. 16, 01109 Vilnius, Lietuva, naudai pasiūlymo garantiją Nr. (toliau – Garantija), kuria užtikrinome AS „Dobele dzirnavnieks“, registracijos Nr. 40003020653, Spodribas g. 4, Dobeles, LV-3701, Latvija, prievolių įvykdymą. Šiuo raštu pakeičiame Garantijos sąlygas išdėstydami naują Garantijos sąlygų redakciją:

„PASIŪLYMO GARANTIJOS Nr.

Mes buvome informuoti, kad AS „Dobele dzirnavnieks“, registracijos Nr. 40003020653, Spodribas g. 4, Dobeles, LV-3701, Latvija, (toliau vadinama Siūlytoju) pateiks pasiūlymą Europos socialinio fondo agentūrai, Gynėjų g. 16, 01109 Vilnius, Lietuva, (toliau vadinama Užsakovu) dalyvauti pirkime „Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas ir jų tiekimas“ (toliau vadinamas Konkursu).

Šiuo raštu pažymime, kad mes, ,

toliau vadinamas Banku) besąlygiškai ir neatšaukiamai įsipareigojame šioje garantijoje nustatytomis sąlygomis per 10 (dešimt) darbo dienų sumokėti Užsakovui sumą, ne didesnę nei

73 442 (septyniasdešimt trys tūkstančiai keturi šimtai keturiasdešimt du) eurai,

gavę pirmą Užsakovo raštišką mokėjimo reikalavimą (originalą) su nuoroda į šią garantiją. Užsakovas neprivalo pagrįsti savo mokėjimo reikalavimo, tačiau savo rašte turi nurodyti, kad reikalaujama suma priklauso Užsakovui pagal vieną iš žemiau nurodytų sąlygų, įvardindamas šią sąlygą:

1. Siūlytojas atšaukia arba pakeičia savo pasiūlymą pasiūlymo galiojimo laikotarpiu;
2. laimėjęs Konkursą, Siūlytojas:
 - 2.1. vengia arba atsisako pasirašyti sutartį per Užsakovo nurodytą terminą; arba
 - 2.2. vengia arba atsisako pateikti sutarties įvykdymo užtikrinimą per sutartyje nustatytą terminą.

Mokėjimo reikalavime turi būti nurodyta Užsakovo reikalaujama sumokėti suma, neviršijanti šios garantijos sumos.

Mokėjimo reikalavimą ir visus kitus raštiškus pranešimus pagal šią garantiją Užsakovas turi (i) pasirašyti rašytiniu parašu ir pateikti Bankui per savo banką, kuris patvirtintų, kad pasirašiusių asmenų parašai yra autentiški, arba kartu su atitinkamu atskiru savo banko patvirtinimu (originalu), bei siųsti juos aukščiau nurodytu Banko adresu, arba (ii) pasirašyti kvalifikuotu elektroniniu parašu, kuris atitinka Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) Nr. 910/2014 nuostatas, yra su elektronine laiko žyma bei kuriame yra nurodytas (toliau vadinamas Elektroniniu parašu), bei siųsti juos elektroniniu paštu, adresu

Šios garantijos suma atitinkamai mažės su kiekviena suma, kurią Bankas sumokės Užsakovui pagal šią garantiją.

Ši garantija galioja iki 2019 m. gruodžio 23 d. imtinai. Ši garantija baigiasi, jei jos galiojimo laikotarpiu Bankas Užsakovo tinkamo mokėjimo reikalavimo (originalo) nebus gavęs aukščiau nurodytu savo adresu (pasirašyto rašytiniu parašu ir kartu su aukščiau minėto Užsakovo banko patvirtinimo originalu), arba aukščiau nurodytu savo elektroninio pašto adresu (pasirašyto Elektroniniu parašu). Ši garantija taip pat pasibaigs, jei iki jos galiojimo termino pabaigos Užsakovas pateiks Bankui tinkamą raštišką pranešimą apie savo teisių pagal šią garantiją atsisakymą (originalą), pasirašytą kaip nurodyta aukščiau. Mokėjimo reikalavimas, gautas aukščiau nurodytu Banko adresu ar elektroninio pašto adresu po garantijos galiojimo termino paskutinės dienos, nebus vykdomas.

Bankas įsipareigoja tik Užsakovui, todėl reikalavimo mokėti teisė pagal šią garantiją yra neperleistina ir neįkeistina.

Ši garantija yra išduota ir visi dėl jos kylantys ginčai yra sprendžiami remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais, jurisdikcijos vieta – Vilnius, Lietuva.“

Šis Garantijos pakeitimas yra neatskiriama Garantijos dalis.

Viešajai išteigai Eiropas sociālā fonda aģentūra

Gynėjų g. 16, LT-01109 Vilnius, Lietuvas Respublika

Juridinio asmens kodas: 192050725

Viešojo pirkimo pavadinimas:

Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas

CVP IS suteiktas pirkimo numeris: 445476

**PAAIŠKINIMAS DĒL TIEKĒJO AKCIJU SABIEDRĪBA „DOBELES DZIRNAVNIKS“ TEISĒS
TRANSPORTUOTI IR SANDĒLIUOTI MAISTO PRODUKTUS**

2019. m. rugsėjo 26 d., Duobelė, Latvijas Respublika

Akciju sabiedrība „Dobeles dzirnavnieks“, pagal Latvijas Republikas iestatumus ieregistruota ir veikianti akcinė bendrovė, kurios registruotos buveinės adresas yra Spodribas iela 4, Duobelė, Duobelės kraštas, LV-3701, Latvijas Respublika, juridinio asmens kodas: 40003020653, PVM mokėtojo kodas: LV40003020653 (toliau – **Bendrovė**), atstovaujama Bendrovės valdybos pirmininko p. Kristaps Amsils, veikiančio pagal Bendrovės įstatus, šiuo atsako į 2019 m. rugsėjo 25 d. viešosios įstaigos Europos socialinio fondo agentūra, vykdančios atvirą konkursą „Labiausiai skurstantiems asmenims skiriamų maisto produktų pirkimas“ (CVP IS suteiktas pirkimo numeris: 445476, toliau – **Pirkimas**), viešojo pirkimo komisijos CVP IS priemonėmis pateiktą prašymą paaiškinti situaciją dėl leidimų, išduotų Bendrovei priklausančioms transporto priemonėms, kurių valstybiniai registracijos numeriai yra galiojimo (toliau – **Prašymas**).

Visų pirma, Bendrovė pažymi, kad Bendrovei teisės aktų nustatyta tvarka yra suteikta teisė transportuoti (gabenti) maisto produktus krovininėmis kelių transporto priemonėmis. Šią Bendrovei suteiktą teisę patvirtina:

- (1) 2002 m. lapkričio 5 d. Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnybos Bendrovei išduotas maisto tvarkymo įmonės registracijos pažymėjimas, kuriuo maisto tvarkymo įmonei (tai yra, Bendrovei) yra suteiktas registracijos numeris (šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 21). Šiame Bendrovei išduotame maisto tvarkymo įmonės registracijos pažymėjime kaip papildoma Bendrovės veiklos rūšis, be kita ko, yra nurodyta „Maisto transportavimas“. Šiame pažymėjime taip pat nurodyta, jog pažymėjimas patvirtina, kad maisto tvarkymo įmonę (tai yra, Bendrovę) prižiūri ir kontroliuoja Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnyba. Taigi iš aukščiau išdėstyto akivaizdu, kad Bendrovei teisės aktų nustatyta tvarka yra suteikta teisė transportuoti maisto produktus krovininėmis kelių transporto priemonėmis;
- (2) 2019 m. liepos 10 d. Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnybos raštas šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 21), kuriame, be kita ko, nurodoma, kad Bendrovė turi teisę užsiimti visų rūšių maisto produktų transportavimo veikla.

Antra, taip pat Bendrovei teisės aktų nustatyta tvarka yra suteikta teisė sandėliuoti maisto produktus. Šią Bendrovei suteiktą teisę patvirtina:

- (1) 2002 m. lapkričio 5 d. Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnybos Bendrovei išduotas maisto tvarkymo įmonės registracijos pažymėjimas, kuriuo maisto tvarkymo įmonei (tai yra, Bendrovei) yra suteiktas registracijos numeris (šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 21). Šiame Bendrovei išduotame maisto tvarkymo įmonės registracijos pažymėjime nurodyta, kad maisto grandinėje dalyvaujančios įmonės / objekto (tai yra, Bendrovės) pagrindinė veikla, be kita ko, yra „Mišraus asortimento maisto produktų sandėlis“. Šiame pažymėjime taip pat nurodyta, jog pažymėjimas patvirtina, kad maisto tvarkymo įmonę (tai yra, Bendrovę) prižiūri ir kontroliuoja Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnyba;

- (2) 2005 m. birželio 2 d. Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnybos Bendrovei išduotas maisto tvarkymo įmonės pripažinimo pažymėjimas, kuriuo maisto tvarkymo įmonei (tai yra, Bendrovei) yra suteiktas pripažinimo numeris (šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 22). Šiame Bendrovei išduotame maisto tvarkymo įmonės pripažinimo pažymėjime nurodyta pripažinta Bendrovės veiklos rūšis – „Maisto produktų didmeninės prekybos sandėlis“. Pažymėjime, be kita ko, nurodyta, kad jis išduotas patvirtinant maisto tvarkymo įmonės (tai yra, Bendrovės) gebėjimą nuolat užtikrinti, kad jos veikla ir produkcija atitinka teisės aktuose nustatytus reikalavimus;
- (3) 2019 m. liepos 10 d. Latvijos Respublikos maisto ir veterinarijos tarnybos raštas Nr. 1.1- (šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 27), kuriame, be kita ko, nurodoma, kad Bendrovės struktūrinis padalinys – mišraus asortimento maisto produktų sandėlis, kurio registracijos Nr. suteikia Bendrovei teisę sandėliuoti, platinti ir tiekti visų rūšių maisto produktus.

Taigi iš aukščiau išdėstyto akivaizdu, kad Bendrovei teisės aktų nustatyta tvarka yra suteikta teisė sandėliuoti maisto produktus.

Trečia, kaip Bendrovė nurodė 2019 m. liepos 29 d. deklaracijoje dėl teisės transportuoti (pervežti, gabenti, pristatyti) maisto produktus ir kitus krovinius (toliau – **Deklaracija**, šis dokumentas buvo pateiktas kaip Bendrovės pasiūlymo Pirkime dokumentas Nr. 78), Bendrovei be kitų dokumentų, suteikiančių Bendrovei teisę transportuoti maisto produktus, yra išduoti Bendrijos leidimai tarptautiniams komerciniams krovinių pervežimams kelių transporto priemonėmis (toliau, atsižvelgiant į kontekstą, vadinama **Bendrijos leidimas** arba **Bendrijos leidimai**), suteikiantys teisę Bendrovei jai nuosavybės teise priklausančiomis kelių transporto priemonėmis vežti tarptautinius komercinius krovinius bet koku maršrutu, komerciniais maršrutais ar jų dalimis Bendrijoje pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1072/2009 (2009 m. spalio 21 d.) dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių.

Kartu su pasiūlymu Pirkime Bendrovė, be kita ko, pateikė šiuos Bendrijos leidimus:

(1)

(2)

Bendrovė atkreipia dėmesį į tai, kad Bendrovės pasiūlymo Pirkime pateikimo dieną (tai yra 2019 m. rugpjūčio 22 d.) aukščiau nurodyti Bendrijos leidimai buvo galiojantys. Bendrovė pažymi, kad Bendrijos leidimai yra išduodami 12 (dvylikos) mėnesių terminui. Bendrijos leidimo turėtojai pateikus prašymą, prieš pasibaigiant atitinkamo Bendrijos leidimo galiojimo terminui yra išduodamas naujas Bendrijos leidimas kitam 12 (dvylikos) mėnesių terminui, tokiu būdu užtikrinant nenutrūkstamą Bendrijos leidimo galiojimą.

Bendrovė pažymi, kad prieš pasibaigiant Bendrijos leidimo, kurio numeris I išduoto transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris galiojimo terminui (paskutinė šio Bendrijos leidimo galiojimo diena buvo 2019 m. rugsėjo 7 d.), 2019 m. rugsėjo 4 d. šiai transporto priemonei buvo išduotas naujas Bendrijos leidimas, kurio numeris galiojantis nuo 2019 m. rugsėjo 8 d. iki 2020 m. rugsėjo 7 d. (žr. šio paaiškinimo **1 priedą**). Taip pat, prieš pasibaigiant Bendrijos leidimo, kurio numeris išduoto transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris galiojimo terminui (paskutinė šio Bendrijos leidimo galiojimo diena buvo 2019 m. rugsėjo 18 d.), 2019 m. rugsėjo 16 d. šiai transporto priemonei buvo išduotas naujas Bendrijos leidimas, kurio numeris galiojantis nuo 2019 m. rugsėjo 19 d. iki 2020 m. rugsėjo 18 d. (žr. šio paaiškinimo **2 priedą**). Taigi Bendrovė užtikrina nenutrūkstamą Bendrijos leidimų, išduotų transporto priemonėms, kurių valstybiniai registracijos numeriai ir galiojimą.

Atsižvelgiant į aukščiau išdėstytą, konstatuotina, kad abiem Prašyme nurodytoms Bendrovei nuosavybės teise priklausančioms transporto priemonėms, kurių valstybiniai registracijos numeriai yra išduoti galiojantys Bendrijos leidimai. Atitinkamai, transporto priemonei, kurios

valstybinis registracijos numeris [redacted] yra išduotas Bendrijos leidimas, galiojantis iki 2020 m. rugsėjo 7 d., o transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris [redacted] yra išduotas Bendrijos leidimas, galiojantis iki 2020 m. rugsėjo 18 d. Be to, kaip jau minėta, Bendrovė užtikrino nenutrūkstamą Bendrijos leidimų, išduotų šioms transporto priemonėms, galiojimą, tai yra, abi Prašyme nurodytos Bendrovei nuosavybės teise priklausančios transporto priemonės, kurių valstybiniai registracijos numeriai [redacted] tiek turėjo galiojančius Bendrijos leidimus Bendrovės pasiūlymo Pirkime pateikimo metu, tiek turi galiojančius Bendrijos leidimus ir šiuo metu.

Kaip jau minėta aukščiau šiame paaiškinime, Bendrovės pasiūlymo Pirkime pateikimo dieną (tai yra 2019 m. rugpjūčio 22 d.) aukščiau nurodyti Bendrijos leidimai (tai yra, Bendrijos leidimas, kurio numeris [redacted] išduotas transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris [redacted] ir Bendrijos leidimas, kurio numeris [redacted] išduotas transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris [redacted] buvo galiojantys. Bendrovė papildomai pažymi, kad neturėjo objektyvių galimybių kartu su Bendrovės pasiūlymu Pirkime pateikti šiuose paaiškinimuose nurodytų naujų Bendrijos leidimų transporto priemonėms, kurių valstybiniai registracijos numeriai [redacted] kadangi jie buvo išduoti jau pasibaigus pasiūlymų Pirkime pateikimo terminui – 2019 m. rugpjūčio 22 d., 10 val. 00 min. Kaip jau minėta aukščiau šiame paaiškinime, Bendrijos leidimas, kurio numeris [redacted] transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris [redacted] buvo išduotas 2019 m. rugsėjo 4 d., o Bendrijos leidimas, kurio numeris [redacted] transporto priemonei, kurios valstybinis registracijos numeris [redacted] buvo išduotas 2019 m. rugsėjo 16 d.

Jei, viešosios įstaigos Europos socialinio fondo agentūra nuomone, siekiant paaiškinti Prašyme išdėstytą situaciją reikėtų papildomų Bendrovės paaiškinimų, maloniai prašome apie tai papildomai informuoti Bendrovę ir sudaryti Bendrovei galimybę pateikti papildomus paaiškinimus.

Priedai:

(1)

(2)

Akciju ~~sabiedriba~~ „Dobeles dzirnavnieks“ vardu:

PVM (%) 0 (čia Tiekėjas pildydamas lentelę turi nurodyti jam 8 stulpelyje (Maisto produktams) taikomą PVM tarifo dydį procentais)

Eil. Nr. / Pirkimo dalies Nr.	Pirkimo objektas	Siūlomas Maisto produktas: pavadinimas ir gamintojas (Pildo tiekėjas)	Numatomas įsigyti maksimalus Maisto produkto pakuočių kiekis (vnt.) *	Siūlomas Maisto produkto pakuotės svoris kg arba grynasis maisto produkto svoris kg, arba grynasis svoris kg (žūrėti techninę specifikaciją) (Pildo tiekėjas)	Maksimalus kiekis, gaunamas maksimalų produktų pakuočių vienetų skaičių	Maisto produkto tonos įkainis be PVM (Eur/t)	PVM (Eur)**	Maisto produkto tonos įkainis su PVM (Eur/t)	Maisto produkto vienos tonos sandėliavimo iki pristatymo į Partnerių sandėlius ir transportavimo į Partnerių sandėlius procentinė išraiška (dviejų skaičių po kablelio tikslumu)	Maisto produkto bendras vienos tonos pasiūlymo įkainis su PVM (Eur)	Bendra maksimali pasiūlymo kaina su PVM (Eur)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	kvietiniai miltai (pirmos rūšies)	Kvietiniai miltai	230 000	1	230,000	280,00	0,00	280,00		282,80	65044,00
2	kvietiniai miltai (pirmos rūšies)	Kvietiniai miltai	230 000	1	230,000	280,00	0,00	280,00		282,80	65044,00
3	kvietiniai miltai (pirmos rūšies)	Kvietiniai miltai	230 000	1	230,000	280,00	0,00	280,00		282,80	65044,00
4	miltų mišinys keksui	Miltų mišinys keksui,	230 000	0,5	115,000	1043,00	0,00	1043,00		1053,43	121144,45
5	makaronai	Makaronai,	230 000	0,5	115,000	449,00	0,00	449,00		453,49	52151,35
6	makaronai	Makaronai,	230 000	0,5	115,000	449,00	0,00	449,00		453,49	52151,35
7	makaronai	Makaronai,	230 000	0,5	115,000	449,00	0,00	449,00		453,49	52151,35
8	grikių kruopos (virimo pakeliuose)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
9	grikių kruopos (virimo pakeliuose)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
10	grikių kruopos (virimo pakeliuose)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
11	ryžių kruopos (virimo pakeliuose)										
12	ryžių kruopos (virimo pakeliuose)										
13	ryžių kruopos (virimo pakeliuose)										
14	greito paruošimo avižų košė su džiovintomis uogomis	Greito paruošimo avižų košė su	230 000	0,07	16,100	3784,00	0,00	3784,00		3821,84	61531,62
15	greito paruošimo avižų košė su džiovintomis uogomis	Greito paruošimo avižų košė su	230 000	0,07	16,100	3784,00	0,00	3784,00		3821,84	61531,62
16	greito paruošimo avižų košė su džiovintomis uogomis	Greito paruošimo avižų košė su	230 000	0,07	16,100	3784,00	0,00	3784,00		3821,84	61531,62
17	baltasis cukrus										
18	baltasis cukrus										
19	baltasis cukrus										
20	rapšų aliejus										
21	rapšų aliejus		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
22	rapšų aliejus		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
23	kiaulienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
24	kiaulienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
25	kiaulienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
26	vištienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
27	vištienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
28	vištienos konservai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
29	konservuota daržovių sriuba (burokėlių)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
30	konservuota daržovių sriuba (burokėlių)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
31	konservuota daržovių sriuba (burokėlių)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
32	konservuota daržovių sriuba (raugintų agurkų)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
33	konservuota daržovių sriuba (raugintų agurkų)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
34	konservuota daržovių sriuba (raugintų agurkų)		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
35	konservuoti žalieji žirneliai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
36	konservuoti žalieji žirneliai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
37	konservuoti žalieji žirneliai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
38	keptos pupelės pomidorų padaže		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
39	keptos pupelės pomidorų padaže		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
40	keptos pupelės pomidorų padaže		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
41	saldūs sausi pusryčiai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
42	saldūs sausi pusryčiai		230 000		0,000		0,00	0,00		0,00	0,00

43	saldūs sausi pusryčiai		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
44	avižiniai sausainiai su šokolado gabaliukais		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
45	avižiniai sausainiai su šokolado gabaliukais		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
46	avižiniai sausainiai su šokolado gabaliukais		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
47	saldintas sutirštintas pienas		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
48	saldintas sutirštintas pienas		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
49	saldintas sutirštintas pienas		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
50	UAT pienas (2-2,5 proc.)		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00
51	razių ir riešutų mišinys (išskyrus žemės riešutus)		230 000	0,000		0,00	0,00		0,00	0,00

*Nurodytas kiekis yra maksimalus. Perkancioji organizacija neįsipareigoja nupirkti viso nurodyto maksimalaus Maisto produktų pakuočių kiekio. Bus perkama pagal faktinį poreikį.
**Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemokamas: 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 138 (1) straipsnis

Pastaba Nr. 1: 12 stulpelyje nurodyta kaina bus naudojama pasiūlymų / sutarties užtikrinimo apskaičiavimui, kvalifikacijos pagrindimui apskaičiuoti. Sutarties vykdymo metu bus atsiskaitoma taip: faktinis Maisto produkto kiekis tonomis padauginamas iš 7 stulpelyje nurodyto į kainio be PVM, pridedamas PVM bei 10 stulpelyje nurodytas transportavimo išlaidų procentas.

Pastaba Nr. 2: Tiekėjas privalo viršuje nurodyti jam taikomą PVM tarifą dydį bei užpildyti lentelės 3, 5, 7 ir 10 stulpelius.
Tiekėjas patvirtina, jog siūlomi Maisto produktai visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus.

Tiekėjui draudžiama modifikuoti lentelę (formatuoti langelius, keisti formules ir pan.).